

SI

O IZDELKU

Drenažne vrečke eakin **Wound Pouches™** so namenjene oskrbovanju ran in fistul, iz katerih se izloča eksudat in so namenjene oprijemu na kožo v bližini rane. Fistule in stom nepravilnih oblik ali večih stom. Drenažna vrečka eakin **Wound Pouch™** je sestavljena iz:

- Lepljive in vpojne podloge eakin **Cohesive®**, s katero se vrečka eakin **Wound Pouch™** pritrudi na kožo ter tako prepreči, da bi vlaga in dražljne snovi prišle v stik s kožo.
- Glavne vrečke za zbiranje eksudata.
- Zamaška ali zložljivega izpusta za praznjenje vrečke.

Drenažne vrečke eakin **Wound Pouches™** so na voljo v različnih velikostih in oblikah.

Okenca eakin Access Windows™

Na večino drenažnih vrečk eakin **Wound Pouches™** lahko po želji namestite tudi okenca **Access Windows™** za lažjši dostop do rane.

PREDVIDENI UPORABNIKI

Za posameznike, ki oskrbujejo fistule ali rane, za zdravstvene delavce in oskrbovalce.

NAVODILA ZA UPORABO

Piprava in namestitev

1. Šablono namestite nad rano ali fistulo (**A**). **BESEDA »EAKINE MORAJO BITI V OBRATNEM VSTREM REDU (B)**. Rano odrtite z vodooodpornim tlomazilom (**C**). Izteljite po narisanih črti, začnite pri štrtni luknji (**D**).

ŠABLONO OBRNITE (E). Beseda »EAKIN« na šabloni morajo zadaj biti napisane pravilno in se ujemati z besedilom na beli papirni podlogi pod njo (**F**).

Priloge

Obriš prešlite na belo papirno podlogo (**G**) in izrežite podlogo eakin **Cohesive®** tako, da bo izrez v sredini prave oblike (**H**). Začnite pri štrtni luknji in pazite, da ne zarežete v film na drugi strani.

2. Kožo očistite in posušite (**I**). Ne uporabljajte čistilnih sredstev na osnovi vlažnih sredstev. Uhojanje izločkov preprečite tako, da brazgotine, gube in razpoke zapolnite s tesnilni eakin **Cohesive®**, bariero eakin **Cohesive®** in/ali pasto eakin **Cohesive® (J)**.

3. Odstranite papirno podlogo in previdno namestite drenažno vrečko eakin **Wound Pouch™** čez rano na čisto in suho kožo (**K**). Čvrsto, vendar nežno pritiskajte na podlogo vsaj 30 sekund, da se lo-la rano pritrudi (**L**).

Praznjenje vrečke

Vrečke z zamažkom

Odstranite zamažkom. Pustite, da se vrečka izprazni. Vrečka zaprele tako, da izpust po potrebi očistite in ponovno varno vstavite zamažek. Vrečke eakin **Wound Pouches™** z zamažkom lahko po potrebi povežete z neprekinjeno drenažo.

Vrečke z zložljivim izpustom

Izpust vzemite iz žepka in ga odvijte. Pustite, da se vrečka izprazni. Izpust po potrebi očistite. Vrečko zaprele tako, da zložite izpust, dokler ni poravnav s spodnjim delom žepka, nato pa ga polnste nazaj v žepek.

Vrečka redno praznite, da preprečite prenapetjenost in podaljšate življenjsko dobo vrečke.

Odstranjevanje

Podlogo eakin **Cohesive®** previdno odlepite s kože. Za pomoč pri odstranjevanju lahko uporabite medicinsko sredstvo za odstranjevanje lepljiv ali sprejo ali krpico. Kožo na področju uporabe očistite in posušite, preden namestite novo vrečko eakin **Wound Pouch™**.

Uporabljene vrečke eakin **Wound Pouch™** varno zavrzite v skladu z lokalno zakonodajo.

OPOZORI LA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

Posvetujte se z zdravstvenim delavcem, če občutite draženje kože, opazite rdečino ali imate neprijeten občutek na predelu uporabe pred uporabo izdelka. Če pride do draženja kože, rdečine ali neprijetnega občutka na predelu uporabe, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravstvenim delavcem. Ne uporabljajte na počen koži ali odprtih ranah.

Ni za ponovno uporabo. Ponovna uporaba izdelka za enkratno uporabo lahko škoduje uporabnikom zaradi tveganja za kontaminacijo in slabšega delovanja izdelka.

DRUGE INFORMACIJE

Shranjujte v škofli na ravni površini pri sobni temperaturi med 10° in 30°C. Ne shranjujte v hladilniku.

Družba **eakin®** ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe ali drugo škodo, ki lahko nastane, če izdelek uporabljate v nasprotju s trenutnimi priporočili družbe **eakin®**.

Vsak resen zaplet, ki se zgodi v povezavi z uporabo tega pripomočka, je treba sporočiti proizvajalcu in pristojnim organom države, v kateri se pripomoček uporablja. Resen zaplet pomeni resno poslabšanje zdravja ali smrt pacienta.

CZ

O TOMTO PRODUKTU

eakin **Wound Pouches™** jsou určeny při léčbě ran a píštěl, které generují exsudát a jsou určeny k aplikaci na kůži v okolí rány, píštěle a neopravidelné nebo vícečetné stomy. Každý eakin **Wound Pouch™** se skládá z:

- Adhezivní a absorpční podložky eakin **Cohesive®**, která pomáhá upevnit eakin **Wound Pouch™** na kůži a zabraňuje pronikání vlhkosti a dráždivých látek k pokožce a jejich kontaktu s pokožkou.
- Vnitřního sáčku pro zachycování exsudátu.
- Zátky nebo skládací výpust pro vypouštění obsahu.

Drenažní sáčky eakin **Wound Pouches™** jsou k dispozici v různých velikostech a tvarech.

eakin Access Windows™ – přístupové okénko

Volitelný **Access Windows™** lze použít na většinu eakin **Wound Pouches™**, což umožňuje okamžitý přístup k ráně.

UŽIVATELÉ

Pro jednotlivce zabývající se léčbou píštělí nebo ran, zdravotníky a pečovatele.

NAVOD K POUŽITÍ

Připrava a aplikace

1. Umístěte šablonu přes ránu nebo píštěl (**A**). **SLOVO „EAKIN“ (EAKIN SÁČEK NA RÁNU) BY MĚLA BÝT OBRÁCENÁ (B)**. Obkreslete obrys permanentním fixem (**C**). Stříhajte podél obrysu (**D**).

Překlepte šablonu (E). Slova „EAKIN“ (EAKIN SÁČEK NA RÁNU) na šabloně by nyní měla být správně čitelná a zarovnaná s textem na bílém krycím papíru pod ní (**F**).

Obrys obkreslete na krycí bílý papír (**G**) a eakin **Cohesive®** vystřihněte z prvočního otvoru do správného tvaru (**H**).

2. Očistěte a osušte okolí pokožky (**I**). Nepoužívejte čistící prostředky na bázi změkčovadel. Pro zabránění prosknutí vyplňte jizvy, rýhy nebo štěrbyin kroužky eakin **Cohesive®**, kožními bariérami eakin **Cohesive®** a/ nebo pastou eakin **Cohesive® (J)**.

3. Odstráňte papírový krytí a opatrně aplikujte eakin **Wound Pouch™** přes ránu a na čistou suchou pokožku (**K**). Na podložku vložte pevný mírný tlak po dobu nejméně 30 sekund, abyste zajistili řádné upevnění (**L**).

Vypouštění sáčku

Zátkový uzávěr

Otevřete zátek. Nechte obsah vytečt. Pro zavření v případě potřeby vyčistěte výpust a znovu vložte zátek.

Všechny eakin **Wound Pouches™** se zátkovým uzávěrem lze v případě potřeby připojit k trvalé drenaži.

Uzávěr sklopinem a zastrčením
Rozvřete výpust ze sáčku. Nechte obsah sáčku vytečt. V případě potřeby vyčistěte výpust. Pro zavření znovu zavřete výpust, důkud není na úrovni se spodní kapsou a zastrčíte ji zpět do sáčku.

Sáček vyprazňujte v pravidelných intervalech, abyste předešli přeplnění a prodloužili životnost sáčku.

Vymluři

Opatrně odlouptejte podložku eakin **Cohesive®** z kůže. K odstranění zbytků z těla nebo přilnavé lepi z pokožky odstraněvací adheziv. Před aplikací dalšího eakin **Wound Pouch™** pokožku v oblasti aplikace očistěte a osušte.

Použité eakin **Wound Pouches™** bezpečně zlikvidujte v souladu s místními směrnici.

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Pokud máte v oblasti aplikace produktu před použitím nějaké podráždění, zranění nebo nepohodí, poraďte se s zdravotním pracovníkem. Pokud se během používání objeví podráždění, zranění nebo nepohodí v oblasti aplikace produktu, přestaňte jej používat a poraďte se s zdravotním pracovníkem. Neaplikujte na poškozenou kůži nebo otevřeně rány.

Nepoužívejte znovu. Opakované použití výrobku na jedno místo může mít za následek poškození uzávěru v důsledku rizika kontaminace a poškození funkce produktu.

DALŠÍ INFORMACE

Skládejte při teplotě od 10 do 30 stupňů Celsia. Skladujte na plochu v krabici. Nedávajte do lednice.

Společenst **eakin®** nepřebírá žádnou odpovědnost za zranění nebo jiné ztráty, které mohou vzniknout, pokud bude tento produkt používán způsobem, který je v rozporu s aktuálními doporučeními společnosti **eakin®**.

Jakýkoliv závažný incident, který se vyskytne v souvislosti s použitím tohoto zařízení, by měl být nahlášen výroci a příslušnému orgánu v zemi použití. Závažný incident je takový, který má za následek vážné zhoršení zdraví nebo smrt pacienta.

PL

O PRODUKCI

eakin **Wound Pouches™** są przeznaczane do leczenia ran i przetok, które generują wysięk i są przeznaczone do przylegania do skóry otaczających ran, przetok i nieregularnych lub mnogich stomii. Każdy eakin **Wound Pouch™** składa się z:

- Samoprzylepnej i chłonnej płytki bazowej eakin **Cohesive®** która pomaga przymocować eakin **Wound Pouch™** do skóry i zapobiega przenikaniu wilgoci i substancji drażniących oraz kontaktowi ze skórą.
- Główny kapsus woreczka na wysięk.
- Woreczek lub składane wyjście do odprowadzania zawartości.

eakin **Wound Pouches™** są dostępne w różnych rozmiarach i kształtach.

eakin **Access Windows™** – opcjonalne eakin **Access Windows™** mogą być stosowane do większości eakin **Wound Pouches™**, aby umożliwić natychmiastowy dostęp do rany.

DOCELOWI UŻYTKOWNICY

Dla osób opatujących pacjentów lub rany, pracowników służby zdrowia i opiekunów.

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Przygotowanie i Zastosowanie

1. Przyłóż szablón na ranę lub przetokę (**A**). **SŁOWO "EAKIN" POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ NA ODWRÓCIE (B)**. Odcisnąć kontur za pomocą trwałego markera (**C**). Wyciąć wzduż konturu (**D**).

ODWRÓCIĆ SZABLON NA DRUGĄ STRONĘ (E). Słowa "EAKIN" na szablónie powinien teraz być możliwé do przeczytania poprawnie i ustawić się w linii z tekstem na białym papierze, który znajduje się pod spodem (**F**).

Odcisnąć kontur na podłożu z białego papieru (**G**) i wyciąć eakin **Cohesive®** od otworu startowego do właściwego kształtu (**H**).

2. Oczyść i osusz otaczającą skórę (**I**). Należy unikać stosowania środków czyszczących na bazie emolientów. Aby zapobiec wyciekom, wypełnić blizny, zagłębienia lub szczeliny uszczelnieniem eakin **Cohesive®**, bariérami ochronnymi na skórę eakin **Cohesive®** i/lub pastą eakin **Cohesive® (J)**.

3. Usunąć papierowy podkład i ostrożnie nałożyć na ranę i na czystą, suchą skórę eakin **Wound Pouch™ (K)**. Zastosować mocny, ale delikatny nacisk na podstawkę przez co najmniej 30 sekund, aby zapewnić pewne dopasowanie (**L**).

Odsączanie worka

Zamykanie zatyczki

Otwórz zatyczkę. Pozwól, aby zawartość wypłynęła na zewnątrz. Aby zamknąć, w razie potrzeby oczyść otwór odpływowy i ponownie bezpiecznie zamocować zatyczkę.

Wszystkie **Wound Pouches™** z zamknięciem na worki można w razie potrzeby podłączyć do stalego odpływu.

Złóż i schowaj zamknięcie

Rozłóż wyłot z kieszonki. Pozwól, aby zawartość torebki odpłynęła. W razie potrzeby wyczyść otwór wylotowy. Aby zamknąć wyłot, należy ponownie złożyć go na poziomie dolnej kieszonki i schować z powrotem do kieszonki.

Opatrniały worek w regularnych odstępach czasu, aby uniknąć jego przepełnienia i przedłużyć okres użytkowania.

Wymówanie

Ostrzeżenie odkiecił podkładkę **Cohesive®** ze skóry. Zmywacz do usuwania klejów medycznych, może być stosowany do usuwania pozostałości z organizmu lub urządzenia. Oczyść i osusz skórę w miejscu aplikacji przed nałożeniem kolejnej warstwy eakin **Wound Pouch™**.

Wytyczne

Żyłyte eakin **Wound Pouches™** należy użytkować w sposób bezpieczny, zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

OSTRZEŻENIA I UWAGI

W przypadku wystąpienia podrażnień, zaczerwienień lub dyskomfortu w obszarze stosowania produktu przed jego użyciem należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia. Jeśli podczas stosowania produktu wystąpią jakiegokolwiek podrażnienia, zaczerwienienia lub dyskomfort w obszarze stosowania produktu, należy zaprzęścić jego stosowanie i skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia. Nie należy stosować na uszkodzoną skórę lub otwarte rany.

Nie używać ponownie. Ponowne użycie produktu jednorazowego użytku może potencjalnie spowodować szkody dla użytkownika ze względu na ryzyko zanieczyszczenia i nieprawidłowej funkcji produktu.

POZOSTAŁE INFORMACJE

Przechowywać płasko w kartonie w temperaturze pokojowej między 10 ° a 30 ° Celsjusa. Nie przechowywać w lodówce.

Firma **eakin®** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub inne straty, które mogą powstać, jeśli ten produkt jest używany w sposób niezgodny z aktualnymi zaleceniami firmy **eakin®**.

Każdy poważny incydent napotkany w związku z użytkowaniem tego produktu powinien zostać zgłoszony producentowi i właściwim władzom w kraju użytkownika. Poważny incydent to taki, który wiąże się z poważnym pogorszeniem stanu zdrowia lub śmiercią pacjenta.

Wound POUCHES

ES

SOBRE ESTE PRODUCTO

eakin **Wound Pouches™** está diseñado para el tratamiento de heridas y fistulas que requieren el drenaje de la exudación y son diseñados para adherirse a la piel que rodea los heridas, fistulas y estomas irregulares o múltiples. Cada eakin **Wound Pouch™** consta de:

- Una placa base adhesiva y absorbente eakin **Cohesive®** que ayuda a asegurar el eakin **Wound Pouch™** a la piel y evita que la humedad y los irritantes penetren en la enton en contacto con la piel.
- El cuerpo principal de la bolsa para contener exudado.
- Un tapón o solida plegable para drenar el contenido.

eakin **Wound Pouches™** están disponibles en una variedad de tamaños y formas.

eakin Access Windows™

eakin **Access Windows™** opcional se puede aplicar a la mayoría de los eakin **Wound Pouches™** para permitir el acceso instantáneo a la herida.

USUARIOS PREVISTOS

Para profesionales de la salud y cuidadores que manejan fistulas o heridas.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación y Aplicación

1. Colocar la plantilla sobre la herida o la fistula (**A**). **LA PALABRA "EAKIN" DEBEN ESTAR A LA INVERSA (B)**. Trazar el contorno con marcador permanente (**C**). Cortar a lo largo del contorno (**D**).

DAR LA VUELTA LA PLANTILLA (E). Las palabra "EAKIN" en la plantilla ahora se deberán leer correctamente y alinearse con el texto en el papel blanco que se encuentra debajo (**F**).

Trazar el contorno sobre el papel blanco (**G**) y cortar el eakin **Cohesive®** desde el agujero inicial a la forma correcta (**H**).

2. Limpiar y secar la piel circundante (**I**). Evite el uso de limpiadores de base emoliente. Para evitar flogos, rellenar cicatrices, arugas o hendiduras con sellos eakin **Cohesive®**, barreros cutáneos eakin **Cohesive®** y / o pasta eakin **Cohesive® (J)**.

3. Retirar la cubierta de papel y aplicar cuidadosamente eakin **Wound Pouch™** sobre la herida y sobre la piel limpia y seca (**K**). Aplicar presión firme pero suave sobre la placa base durante al menos 30 segundos para garantizar un ajuste seguro (**L**).

Vaciado de la bolsa

Cierre del tapón

Abra el tapón. Permitir que el contenido se drene. Para cerrar, limpiar la salida si es necesario y volver a colocar el tapón de forma segura.

Todos los eakin **Wound Pouches™** con cierre de tapón pueden conectarse a un drenaje continuo si es necesario.

Doblar y meter en el cierre
Desplegar la salida del bolillo. Permitir que el contenido de la bolsa se drene. Limpiar la salida si es necesario. Para cerrar, volver a doblar la salida hasta que quede nivelado con el bolillo inferior y volver a meterla en el bolillo.

Vaciar la bolsa a intervalos regulares para evitar el sobreenlleno y prolongar la vida útil de la bolsa.

Eliminación

Retirar con cuidado la placa base eakin **Cohesive®** de la piel. Se puede usar un removedor de adhesivo médico AA para eliminar residuos del cuerpo o del aparato. Limpiar y secar la piel en el área de aplicación antes de aplicar otro eakin **Wound Pouch™**.

Desheche los eakin **Wound Pouches™** usados de forma segura de acuerdo con las pautas locales.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Consulte a un profesional de la salud si tiene irritación de la piel, enrojecimiento o molestias en el área de aplicación del producto antes de usar. Si, durante el uso experimento irritación, enrojecimiento o molestias en la piel en el área de aplicación del producto, interrumpa el uso y consulte a un profesional de la salud. No aplicar sobre la piel rota o las heridas abiertas.

No volver a utilizar. La reutilización de un producto de un solo uso puede causar daños al usuario debido al riesgo de contaminación y deterioro de la función del producto.

OTRA INFORMACIÓN

Guarde en posición plana en el cartón a temperatura ambiente entre 10 ° y 30 ° Celsius. No refrigerar.

eakin® no acepta ninguna responsabilidad por cualquier lesión u otra pérdida que pueda surgir si este producto se usa de manera contraria a las recomendaciones actuales de **eakin®**.

Cualquier incidente grave encontrado en relación con el uso de este dispositivo debe informarse al fabricante y a la autoridad competente en el país de uso. Un incidente grave es aquel que implica un deterioro grave de la salud o la muerte del paciente.

Wound POUCHES

FI

TUETOJA TÄSTÄ TUOTEESTA

eakin **Wound Pouches™** on suunniteltu hoitamaan ja hallitsemaan eritteitä, haavoja, haavoja, jotka ne on tarkoitettu kiinnittäväksi haavojen, fisteleiden, ja avanteiden, kuten epäsiällönnöllisen muotoisten tai useiden avanteiden, ympäröivään. Kukin eakin **Wound Pouch™** koostuu seuraavista:

- Kiinnitystä myöskin kysyttyä eakin **Cohesive®** -pohjalevyistä, jotka auttavat kiinnittämään eakin **Wound Pouch™** n ihon estän kosteuden ja ärsyttävien aineiden tunkeutumisen ja joutumisen kosketuksiin ihon kanssa.
- Pääpussi eritteiden keräämistä varten.
- Tulpatilien tai taitetun potaistaukon siällön tyhjentämistä varten.

eakin **Wound Pouches™** ovat saatavilla erikokoisina ja -muotoisina.

eakin Access Windows™

Valinnainen eakin **Access Windows™** voidaan asentaa eakin **Wound Pouches™** –tuotteeseen, jolloin haavan tarkkailu on helpompaa.

TUOTTEEN VOI ASETTAA

KÄYTTÖOHJEET

Valmistelu ja käyttötapa

1. Siijota malli haavan tai fistelin päälle (**A**). **SANA "EAKIN" TULEE OLLA KÄÄNTIEISSTI (B)**. Jäijitä ääriäviivat pysyvällä merkinillä (**C**). Leikkaa ääriäviivoja myöten (**D**).

KÄÄNNÄ MALLI TOISIIN PÄIN (E). Sana "EAKIN" mallintեսä tulisi nyt lukea oikein ja linjautua alla olevan valkoisen paperin tekstin kanssa (**F**).

Jäijitä ääriäviivat valkoisen paperin pohjalle (**G**) ja leikkaa eakin **Cohesive®** alitussaukosta oikeaan muotoon (**H**).

2. Puhdistaj ja kuivaa ympäröivää iho (**I**). Vältä pehmentäviä aineita sisältävien puhdistusaineiden käyttöä. Vuojojen estämiseksi jätä äivel, nyyti tai root eakin **Cohesive®** iivisteillä, eakin **Cohesive®** ihosuojalla ja/tai eakin **Cohesive®** pastalla (**J**).

3. Poista paperi ja aseta eakin **Wound Pouch™** varovasti haavan päälle ja puhtaalle, kuivalle iholle (**K**). Painele tukevasti, mutta kevyesti pohjalevyä vähintään 30 sekunnin ajan, jotta varmistat kiinnityksen (**L**).

Pussin tyhjennäminen

Tulpan sukeminen

Avaa tulpan. Anna sisällön valua ulos. Sulje, puhdistaa alue tarvittaessa ja aseta tulppa kunnonla takaisin paikalleen.

Kaikki eakin **Wound Pouches™** -tuotteet joissa on tulppasuuljin, voidaan yhdistää tarvittaessa jatkuvaan tyhjennykseen.

Talla ja työnnä suljin

Avaa ulostulo taskusta. Anna pussin sisällön valua ulos. Puhdistaj tarvittaessa alue. Sulje taittamalla ulostulo uudeelleen, kunnes toso on samassa tasossa alustuksen kanssa, ja työnnä se takaisin taskuun.

Tyhjennä pussi säännöllisin väliajoin yllätytään välttämiseksi ja pussin käyttöön pidentämiseksi.

Poistaminen

Kuori eakin **Cohesive®** -pohjalevy huolellisesti irti. Lääketeiteellistä limo- ja teipijäipöiminen poistoainetta voidaan käyttää poistamaan mahdollisia tiivisteen jäämiä, postitusuiketta voidaan käyttää poistamaan jäämiä keholla tai laitteesta. Puhdistaj ja kuivaa käyttöalue ennen toisen eakin **Wound Pouch™** tuuteen käyttöä.

Hävittä käytetyt eakin **Wound Pouches™** -tuotteet turvallisesti paikallisten ohjeiden mukaisesti.

VAROITUKSET JA VAROITUMET

Ota yhte

DK
OM DETTE PRODUKT
eokin Sår- og fistepose™ er designet til sårbehandling af sår og fistler, der genererer eksudat og er beregnet til at hæfte på huden omkring sår, fistler og ved uregelmæssige stomier eller hvor der er flere stomier hvor der er flere stomier. Hver eokin Sår- og fistepose™ består af: - En klæbende og absorberende eokin Cohesive® bundplade, der hjælper med at fæstige eokin Sår- og fistepose™ på huden og forhindre, at eksudat og hudirritanter fra sår eller fistel kommer i kontakt med den omkringliggende hud. - Pladen er sammenkøbtet med en pose til opsamlng af eksudat. - Alle poser er udstyret med proplukning eller et foldbart udløb til at tømning af posens indhold. eokin Sår- og fistepose™ fås i forskellige størrelser og faconer. Adgangs Vindue™ Adgangs Vindue™ kan anvendes på de fleste eokin Sår- og fistepose™ for at give hurtig adgang til såret. ANVENDES AF Personer med fistler eller sår eller sundhedsfagligt personale der varetager plejen af disse. BRUGSANVISNING Forberedelse og påsætning - Placer skabelonen over såret eller fistlen (A). ORDET 'EAKIN' SKAL VENDE SPEJLVENDT (B). Tegn området med en spiritflus (C). Klip langs omridset (D). VEND SKABELONEN OM (E). Ordet 'EAKIN' på skabelonen skal nu kunne læses korrekt.
og posse sammen med teksten på det hvide bagsidepapir under (F). Mål området på det hvide bagsidepapir (G), og klip eokin Cohesive® pladen til fra stathullet og til den korrekte form (H). 2. Rens og tør den omkringliggende hud (I). Undgå brug af blødgørende rensproduktter. For at forhindre lækage, skal du udfylde fordybninger, or, folder eller sprækker med eokin Cohesive® lækageringe, eokin Cohesive® hudbeskyttelsesplader og / eller eokin Cohesive® pasta (J). 3. Fjern bagsidepapiret, og påsæt forsigtigt eokin Sår- og fistepose™ over såret på en ren, tør hud (K). Brug et fast, men blødt tryk på bundpladen i mindst 30 sekunder for at sikre en og i posen hæfter godt (L). Tømning af posen Proplukning Åben proppen. Lad indholdet løbe ud. For at lukke, rens udløbet efter behov, og luk ventilen omhyggeligt. Ved behov kan alle eokin Sår- og fisteposer™ med proplukning tilsluttes en opsamlingspose. Foldelæklning Løft det sammenfoldede poseudløb fra lommen og fold udløbet ud. Lad poseindholdet løbe ud. Rengør udløbet efter behov. For at lukke, fold udløbet sammen, indtil det ligger plant med den nederste lomme og placer det i lommen. Tør posen regelmæssigt for at undgå overfyldning og for at forlænge posens levetid. Fjernelse Fjern forsigtigt eokin Cohesive® bundpladen fra huden. En medicinsk klæbefjerner kan anvendes til at løsne klæberen eller fjerne klæberester fra huden. Rengør og tør huden i området før påsætning af en ny eokin Sår- og fistepose™ påsættes.
Bortskaf brugte Sår- og fisteposer™ sikkert i overensstemmelse med lokale retningslinjer. ADVARTSLER Kontakt sundhedsfagligt personale, hvis der opstår hudirritation, rødme eller ubehag i påsætningsområdet inden brug. Hvis du under brug af produktet oplever hudirritation, rødme eller ubehag i området hvor produktet påsættes, skal du afbryde brugen og konsultere sundhedsfagligt personale. Anvend ikke på ødelagt hud eller åbne sår. Må ikke genbruges. Genbrug af et engangsprodukt kan forårsage skade på brugeren pga. smittesikro og forringelse af produktets funktionalitet. ANDRE OPLYSNINGER Opbevares mellem 10 og 30 grader celsius. Opbevares fladt i æsken. Må ikke opbevares i køleskab. eokin® påtager sig intet ansvar for personskade eller andet tab, der kan opstå, hvis dette produkt bruges på en måde, der strider mod eokin's nuværende anbefalinger. Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med brugen af dette produkt skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor det er brugt. En alvorlig hændelse er, en, der involverer alvorlig forringelse af helbredet eller patientens død.

EE
TOOTE KIRJELDUS
eokin Wound Pouches™ on mēlaidus eksudatdaida haavade ja fistulite hoolduksen ning need kinnitatoleks haavade, fistulite ja ebakorapõraste kujuga stomade ning mīmiktasomide ümbruse nahale. Iga eokin Wound Pouch™ koosneb järgmistest osadest: - Limuv ja imav eokin Cohesive® alusplaat, mis aitab kinnitada eokin Wound Pouch™ kogumiskotti nahale ning hoiab ära niiskuse ja ärritavate aineten nahasse imbumise või nahaga kokkupuute. - Koiti põhiosa eksudaat kogumiseks. - Korgiga või kokkuvõladiv väljalaskuva koiti tühendamiseks.

eokin Wound Pouches ™ haavaritlike kogumiskotte on erineva suuruse ja kujuga.
eokin Access Windows™ ligipääsukaken Enamiku eokin Wound Pouches™ kogumiskottide isavaruusena saab kasutada Access Windows™ akent, mis võimaldab kiiret ligipääsu haavale. KASUTAJAD Fistulite või haavade hooldajatele, tervishoiutöötajatele ja patsientide hooldajatele. KASUTUSJUHISED Ettevalmistus ja paigaldamine Asetage šabloon haavale või fistulile nii (A), et SÕNA „EAKIN“ OLEKSID ÜMBERPOOLATUD (B). Märgistage haava välispiiri veekindla markeriga (C). Lõigake mõõda haava välispiiri šabloni sisse ära (D). KEERAKE ŠABLOON ÜMBER (E). Sõna "EAKIN" šabloonil peavad nüüd olema loetavad (õigetpidi) ja kuttuma koiti välga alusmaterjali oleva tekstiga (F).
Märgike haava välispiiri valgele alusmaterile (G) ja lõigake välja haava kujule vastav ava, alustades selleks mõeldud väikest aukukesest (H). 2. Puhastage ja kuivatage ümbritset nahk (I). Ärge kasutage pehmemilt sõjaldavalt puhastusaineid. Lektete väljnimiseks täidke armid, nahakurvid või või -lõhed eokin Cohesive® rõngaste, eokin Cohesive® nahakaitseribade ja/või eokin Cohesive® pastaga (J). 3. Eemaldage aluspaper ja asetage eokin Wound Pouch™ ettevaatlikult haavale ning vajutage puhtale ja kuivale nahale (K). Rakendage alusplaatide kindlat, kuid samas õrna survet vähemalt 30 sekundit jooksul, et see kinnitult kinnitu (L).
Haavaritlike kogumiskotti tühendamine Koogava sulatav väljalaskava Avage kork. Laske koiti süla välja voolata. Sulgemiseks puhastage vajadusel väljalaskava ja asetage kork kindalt tagasi. Kõiki eokin Wound Pouches™ korgiga kogumiskotte saab vajadusel ühendada püsivendaga. Kokkuvõladiv (voldi ja peida) sulgur Võlge väljalaskava lahti. Laske koiti süla välja voolata. Vajadusel puhastage väljalaskava. Sulgemiseks võlge väljalaskava kattu tagasi, kuni see on taskuga samal tasandil ja peitke see tagasi taskusse. Tühendajate kogumiskotti regulaarselt, et vältida selle ülemäärast täitumist ja pikendada koiti kasutusiga.
Eemaldamine Eemaldage eokin Cohesive® alusplaat nahalt ettevaatlikult kaarivate liigutustega. Eemaldamise lihtsustamiseks võib kasutada meditsiinilist limieemaldusspreid või -salvrit. Enne uue eokin Wound Pouch™ kogumiskotti paigaldamist puhastage ja kuivatage nahk.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
Kärvaldage kasutatud eokin Wound Pouches™ kogumiskotid ohutult vastavalt kohalikele nõuetele. HOIATUSED JA ETEVAATUSABINÕUD Kui paigalduskohal esineb enne kasutamist nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, pidage nõu tervishoiutöötajaga. Kui toote kasutamise ajal tekib nahahärritus, punetus või ebamugavustunne, kahestage kasutamise ja pidage nõu tervishoiutöötajaga. Mõite kasutada vigastatud nahal või lahtisel haavadel. Mitte kasutada karduvati. Ühekordeks kasutamiseks mõeldud toote kardukasutus võib kahjustada kasutajat toote saastumise või funktsioonihäire tõttu. LISATÄEVE Hoidke rõhtsuntas karbis tootematuuriul 10...30 °C juures. Ärge asetage toodet külmkappi.
eokin® ei võta endast vastutust vigastuste või muu kahju eest, mis võivad tekkida, kui toodet kasutatakse viilsi, mis on vastuvõtlike riistade suhtes soovitusluga. Kui käesoleva seadme kasutamisel tekib mistahes tõsine vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja asukohtajni pädevale ametiasutusele. Tõsine vahejuhtum on tõsine tervise halvenemine või patsiendi surm.

RU
О ДАННОМ ПРОДУКТЕ
eokin Wound Pouches™ разработаны для ухода за ранами и свищами, которые выделяют экссудат, и предназначены для применения в коже вокруг ран, фистул, непроходим и множественных форм стомы. Каждый раневый мешок eokin Wound Pouches™ состоит из: - адгезивной и абсорбирующей базовой пластины eokin Cohesive®, которая позволяет закрепить раневый мешок eokin Wound Pouch™ на коже и предотвратить попадание влаги и раздражающих веществ, препятствуя их контакту с кожей; - Основной мешок для сбора экссудата. - Связь с пробойной или со сливным дренажным эвакуатором для отвода содержимого. Раневые мешки eokin Wound Pouches™ доступны в различных размерах и формах. Одна доступа к ране eokin Access Windows™ Access Windows™ могут дополнительно использоваться почти со всеми раневыми мешками eokin Wound Pouches™ для обеспечения мгновенного доступа к ране.
ПРЕПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ Для индивидуальных лиц, ухаживающих за фистулами или ранами, медицинским работников и опекунов. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ Подготовка и применение Поместите шаблон над раной или фистулой (A). СЛОВО «EAKIN» ДОЛЖНЫ БЫТЬ НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ (B). Обведите контур перманентным маркером (C). Разрежьте по контуру (D).
ПЕРЕВЕРНИТЕ ШАБЛОН (E). Слово «EAKIN» на шаблоне. Теперь следует правильно прочитать и выровнять текст на белой бумаге под ним (F). Обведите контур на белой бумажной подложке (G) и вырежьте eokin Cohesive™ от начального отверстия правильной формы (H). 2. Очистите и высушите окружающую кожу (I). Избегайте использования очищающих средств на основе спиртовых средств. Чтобы предотвратить протечки, заполните шрамы, складки и неровности с помощью уплотненной Cohesive®, кожньх борозеро Cohesive® и / или пасты Cohesive® (J).